



Деятели литературы и искусства! Ярче отображайте в своих произведениях жизнь и дела советских людей! Боритесь за высокую идейность произведений и художественное мастерство! За тесную, неразрывную связь литературы и искусства с жизнью народа, с современностью!

(Из Призывов ЦК КПСС к 42-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции).

С В Е Т Л О Е И М Я

Литература Советской Грузии уходит корнями своими глубокими в народную жизнь. Наследница богатейшей художественной сокровищницы, она верна прекрасным заветам Шота Руставели, воспевавшего в чеканных стихах «Витязя в тигровой шкуре» братство народов, как самое чудесное украшение жизни людей.

Наша литература верна благородным заветам своих великих предшественников — Давида Гурамишвили, Ильи Чавчавадзе, Николая Бараташвили, Акакия Церетели, Важа Пшавела, являвшихся истинными поборниками дружбы между народами.

Те большие достижения в развитии литературы, которые мы имеем сегодня, — плоды ленинской национальной политики Коммунистической партии, ставшей знаменем дружбы народов, рожденной в боях за построение и торжество коммунизма.

Исторические решения XXI съезда КПСС, разработавшего грандиозный план коммунистического строительства, открывают новые величественные перспективы развития экономики и культуры в нашей солнечной республике.

На всех этапах строительства нашего государства партия всегда проявляла и проявляет повседневную заботу о расцвете литературы, создает писателям наилучшие условия для плодотворной работы, внимательно, чутко, бережно поддерживает и помогает растить таланты, воспитывает наших литераторов в духе коммунизма.

Речь Никиты Сергеевича Хрущева на третьем Всесоюзном съезде писателей и выступление его на митинге в станице Вешенской, где он побывал по приглашению выдающегося романиста страны М. А. Шолохова, были восприняты нашими деятелями культуры как новое проявление глубокой заинтересованности партии в расцвете литературы.

На эту огромную отеческую заботу родной Коммунистической партии писатели Грузии отвечают делом. Они всеми силами стараются отобразить в своих произведениях современность, наш сегодняшний день, нарисовать полнокровные, яркие образы героев семилетия — борцов за построение светлого будущего.

Двигаясь вперед семимильными шагами, осваивая неизведанные космические трассы, кроша силой расщепленного атома вековые льды полюса, наш народ никогда не забывает тех, кто задолго до наступления зари новой жизни боролся за прогресс и справедливость.

К именам таких людей относятся и имя Сулхан-Саба Орбелиани, 300-летие со дня рождения которого отмечает сегодня Советская Грузия.

Сулхан-Саба Орбелиани известен как великий просветитель и гуманист, лексикограф и крупный государственный деятель, поэт и дипломат. В сердце народное оно вошел как писатель, как автор уникального творения литературы «эпохи обновления» — книги «Мудрость вымысла».

Это произведение, являющееся катехизисом грузинского остроумия, занимает достойное место в сокровищнице грузинской культуры. Оно и сегодня не снято с вооружения, помогая нам в борьбе с живучими и цепкими пережитками прошлого. Строки его и сейчас с яростной

силой бичуют жадность и зависть, зазнайство и чванливость, ложь и ханжество, лицемерие и трусость.

Книга «Мудрость вымысла» волнует нас не только своими высокими литературными достоинствами, но главным образом тем, что содержит в себе передовую, прогрессивную мысль того времени. В этом произведении Сулхан-Саба Орбелиани отразил свою современность, отразил во всех ее противоречиях, со всеми ее неисчислимыми бедами. Труд Орбелиани для окружающих его людей был настоящим политическим учебником, и основная мысль его: добро побеждает и победит зло — была поистине революционной для того времени.

Книга «Мудрость вымысла» переживает сейчас свое второе рождение. Она издается огромными тиражами почти на всех языках многонационального Советского Союза; ее переводят и читают в странах народной демократии; афоризмы великого грузинского писателя передаются сегодня из уст в уста во многих странах мира.

Смех и огромная мудрость, острота и доходчивость — хорошие путеводители этих более чем полутора сотен басен, заключенных в стройный, действенный сюжет.

Победное шествие в наши дни произведения Сулхан-Саба Орбелиани не случайно — оно закономерно. Ведь основная идея его прогрессивна и гуманна — темные силы должны отступить перед широкой поступью добра и прогресса; человек значителен и хорош только тогда, когда он свободен от мрачных пороков — жестокости, корыстолюбия и жажды эксплуатации другого человека; мир и единство народа, процветание и благоденствие Родины — высшее счастье для людей.

Писатели Советской Грузии — наследники прекрасных традиций наших классиков — много учатся у Сулхан-Саба Орбелиани. Они учатся у него владению литературным языком — лаконичным и образным, богатым и чистым; учатся певучести и мелодичности языка; учатся мастерству сатиры — едкой и безжалостной, насмерть разящей человеческие пороки; учатся юмору — мягкому и задушевному, вызывающему добрую улыбку.

Читая и перечитывая «Мудрость вымысла», наши писатели-современники лучше постигают методы использования народного творчества — Сулхан-Саба Орбелиани был в этом великолепным мастером. Он умел собирать и, что главное, творчески отбирать фольклор, приращивать обрабатывая его, доводя до ослепительного блеска грани алмазов народного остроумия.

Наша работница пера, изучая творческое наследие этого выдающегося мастера, находит много полезного для себя и в отношении работы над литературным стилем, тщательности отделки которого у Сулхан-Саба можно назвать филигранной, и в отношении лаконичности, яркой образности подачи литературного материала, доведенных в «Мудрости вымысла» до вершин мастерства.

Наконец, творчество Сулхан-Саба Орбелиани являет им яркий пример того, как смело и страстно надо вторгаться в жизнь. Этот писатель никогда не стоял в стороне от событий. Всеми средствами, имеющимися у него, он вмешивался в действительность. В конечном итоге вся его деятельность была направлена на благо народа. Это был писатель — гражданин и писатель-боец. Это был горячий патриот своей Родины, заботившийся о сохранении ее национального достоинства, культуры, языка, мечтающий увидеть ее цветущей, свободной и счастливой.

Страстная мечта Сулхан-Саба Орбелиани сбылась ныне. Наша солнечная республика в братской семье народов Советского Союза крепнет и хорошеет день ото дня. Просвещение и культура, за сохранение которых боролся великий гуманист, расцветают, они вошли в жизнь, в быт народа прочно и навсегда.

Грузинский народ, отмечая сегодня знаменательную дату — 300-летие со дня рождения Сулхан-Саба Орбелиани, гордится им и чтит память замечательного писателя, верного сына своей Родины.



Сулхан-Саба Орбелиани
С автолитографии А. Чхаидзе.

Собрание, посвященное юбилею Сулхан-Саба Орбелиани

Вчера в Тбилиси, в Клубе писателей, состоялось объединенное заседание Союза советских писателей Грузии, Академии наук Грузинской ССР и Тбилисского государственного университета имени И. В. Сталина, посвященное 300-летию со дня рождения великого грузинского писателя и общественного деятеля Сулхан-Саба Орбелиани.

Собрание открыл поэт И. Абашидзе. С докладом «Художественная проза Сулхан-Саба Орбелиани» выступил писатель Демна Шенгелая.

О поэтических произведениях Сулхан-Саба Орбелиани в своем выступлении профессор Александр Барамидзе. «Сулхан-Саба Орбелиани как лексикограф» — так озаглавил свое выступление профессор Акакий Шанидзе.

Об общественно-политической деятельности писателя говорил профессор Варлаам Дондуа.

Сулхан-Саба Орбелиани выступил писатель Демна Шенгелая. О поэтических произведениях Сулхан-Саба Орбелиани в своем выступлении профессор Александр Барамидзе. «Сулхан-Саба Орбелиани как лексикограф» — так озаглавил свое выступление профессор Акакий Шанидзе.

Об общественно-политической деятельности писателя говорил профессор Варлаам Дондуа.

НЕДЕЛЯ ПОЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ГРУЗИИ

СЕРДЕЧНАЯ ВСТРЕЧА

БАТУМИ, 23 (Корр. «Заря Востока»). Сегодня в Батуми прибыли делегаты культуры Польской Народной Республики.

С утра на берег реки Чолоки, что разделяет Кобулетский и Махарадзевский районы, собрались представители труженников Кобулетского и других районов Аджарии. Здесь — писатели, артисты, деятели науки и культуры. Сюда прибывают дорогие гости из Махарадзе.

Министр культуры Аджарской АССР В. Ахведян и руководитель польской делегации К. Рухалик обмениваются речами. Они говорят о польско-советской дружбе, которая крепнет с каждым днем.

Здесь же у реки состоялся импровизированный концерт. Польские друзья были восхищены выступлением юных танцоров — батум-

ских школьников, которые исполнили красивые темпераментные народные танцы Грузии.

Затем гости садятся в машины и направляются в Батуми.

В этот же день польские друзья посетили парк имени В. И. Ленина, где подробно знакомы с работой пионерской организации.

В Государственном драматическом театре состоялся торжественный вечер и концерт, в котором приняли участие деятели польской культуры.

Во время пребывания в Аджарии польские друзья совершат поездку в Батумский ботанический сад Академии наук Грузинской ССР, на чайные плантации Чаквского совхоза имени В. И. Ленина. Они встретятся с работниками нефтеперерабатывающего завода имени И. В. Сталина.

С. ХЕЛАДЗЕ.

Кахаретская ГЭС сдана в эксплуатацию

АДИГЕНИ, (Корр. «Заря Востока»). Близ села Кахарети Адигенского района ахалцихская строительная контора № 3 треста № 7 «Грузсельэлектрострой» закончила

строительство ГЭС мощностью в 2.000 киловатт. На днях станция сдана в эксплуатацию. Она обеспечит электроэнергией колхозы и совхозы Адигенского района, курорт Абастануани.

Одновременно строители и монтажники ведут работы по электрификации колхозных сел. Завершен годовой план электрификации колхозов Ахалцихского, Адигенского, Ахалкалакского и Боржомского районов. Электрифицировано 16 колхозов.

В честь 42-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции коллектив ахалцихского строительного монтажной конторы взял обязательство электрифицировать сверх годового плана в Ахалцихском и Боржомском районах 5 колхозов.

Благородное дело мира восторжествует

СОБРАНИЯ ТРУДЯЩИХСЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ИТОГАМ ВИЗИТА ТОВАРИЩА Н. С. ХРУЩЕВА В США

Горячая поддержка всех народов

РУСТАВИ, 23. (ГрузТАГ). Огромный корпус вальцеторного цеха Закавказского металлургического завода имени И. В. Сталина заполнили вчера рабочие, инженеры, техники и служащие предприятия. Они пришли на собрание, посвященное итогам поездки главы Советского правительства товарища Н. С. Хрущева в США.

Собрание открыл секретарь заводского партийного комитета тов. Г. Жаммерашвили.

Слово предоставляется секретарю ЦК КП Грузии тов. П. В. Кованову. Он говорит о том, что советские люди с неослабным вниманием следят за поездкой товарища Н. С. Хрущева в Соединенные Штаты. Каждая речь, каждая беседа и встреча посланца великого советского народа в Америке воспринималась как выражение наших мыслей, чувств и стремлений. Все миролюбивые народы расценивают поездку главы Советского правительства в США как выдающийся вклад в ослабление международной напряженности, в упрочение всеобщего мира.

Тов. Кованов подчеркивает, что результаты визита товарища Н. С. Хрущева в США вызывают чувства законной гордости у всех советских людей за свою социалистическую Родину, идущую в авангарде борьбы за мир, за счастливое будущее. Выступает руководитель бригады

коммунистического труда, мастер доменного пеха А. Дзамашвили. — Советская программа всеобщего и полного разоружения, провозглашенная Н. С. Хрущевым с трибуны Организации Объединенных Наций, произвела глубокое впечатление в мире и встретила поддержку у всех народов. Мы хотим мира для того, чтобы выполнить задания величественного семилетнего плана, построить новое светлое здание коммунизма.

Обер-мастер трубопрокатного ста на «140» А. Мазурек, лаборантка Э. Курашвили и другие в своих выступлениях отметили, что пребывание товарища Н. С. Хрущева в США приобрело характер важнейшего исторического события.

Ставар Г. Сиуга заявил, что советские люди горячо одобряют миролюбивую политику Советского государства, стремятся внести свой вклад в святое дело борьбы за мир. С начала года, сказал он, я выдал более 2.500 тонн стали сверх плана. До конца года обязуюсь выдать еще 500 тонн сверхпланового металла.

На собрании выступили также бригадир железнодорожного пеха П. Моебадзе, начальник листопркатного пеха Ю. Цицабадзе. В принятой резолюции коллектив завода единодушно одобрил результаты поездки товарища Н. С. Хрущева в США.

МИССИЯ ДРУЖБЫ

Грузинские ученые, как и весь советский народ, с большим одобрением встретили итоги поездки товарища Н. С. Хрущева в Соединенные Штаты Америки.

Общее собрание Академии наук Грузинской ССР, посвященное обсуждению итогов этой поездки, открыл вице-президент Академии Р. Двали.

Устами главы Советского правительства за океаном говорил весь советский народ, — сказал докладчик академик С. Дурмишидзе. — Все выступления Н. С. Хрущева в США были посвящены борьбе за мир, стремлению укрепить дружбу между советским и американскими народами. В речах Н. С. Хрущева звучали идеи воли рабочих, колхозников, советской интеллигенции, отстаивающих мир во всем мире, стремящихся

оградить человечество от атомной войны, полных решимости обуздать ее поджигателей.

Большой гордостью за свою Родину, за ее могущество, глубокой благодарностью неумолимо борцу за мир товарищу Н. С. Хрущеву были полны выступления лауреата Ленинской премии проф. Г. Меликишвили, проф. С. Джика, проф. О. Онишвили, академика Г. Церетели. В своих речах они говорили о великом значении миссии мира и дружбы.

В резолюции, принятой на собрании, с большим удовлетворением отмечено, что пребывание товарища Н. С. Хрущева в США является большим историческим событием, которое получило горячее одобрение всего советского народа, всего прогрессивного человечества. (ГрузТАГ).

Пленум Чиатурского горкома КП Грузии

ЧИАТУРА, 23. (ГрузТАГ). Состоялся пленум Чиатурского горкома Компартии Грузии, обсудивший организационные вопросы.

Пленум освободил тов. Т. В. Джанелидзе от обязанностей первого секретаря Чиатурского горкома партии

в связи с переводом его на другую работу.

Первым секретарем Чиатурского горкома КП Грузии пленум избрал тов. Ш. Е. Бухрашвили.

В работе пленума принял участие секретарь ЦК КП Грузии тов. И. С. Дolidзе.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНОВ

Колхозы и колхозники Тервольского района с превышением выполнили годовые планы продажи государству продуктов животноводства. План продажи мяса выполнен на 100,4 процента, молока — на 103,1 процента, яиц — на 103,4 процента.

Колхозы Гурджаанского района к 22 октября с превышением выполнили план сева колосовых культур. Вместо 7.020 гектаров засеяно 7.977 гектаров. Сев продолжается. (ГрузТАГ).

Совещание в ЦК КПСС по вопросам массово-политической работы

19—22 октября в ЦК КПСС состоялось совещание по вопросам массово-политической работы. С докладом о работе партийных организаций Украины по выполнению Постановления ЦК КПСС «О состоянии и мерах улучшения массово-политической работы среди трудящихся Сталинской области» выступил заведующий отделом пропаганды и агитации ЦК КП Украины Н. М. Хворостяний. О работе партийных организаций с агитаторами и руководителями агитколлективами рассказал секретарь Тульского обкома КПСС В. Г. Мочалов. Доклад об опыте организации политической агитации в борьбе за технический прогресс сделал заведующий отделом пропаганды и агитации Свердловского обкома КПСС В. Г. Лебедев. Об участии агитаторов в развертывании социалистического соревнования за долгосрочное выполнение производственного плана 1959 года доложил секретарь партийного бюро Рижского турбмеханического завода А. В. Павлов. Заведующая сектором ЦК

КП Казахстана Л. Т. Андреева рассказала участникам совещания об участии агитаторов республики в борьбе за выполнение решений XXI съезда партии и декабрьского (1958 г.) Пленума ЦК КПСС о дальнейшем развитии сельского хозяйства.

В обсуждении докладов приняло участие 28 человек. Выступавшие делились положительным опытом организации массово-политической работы, вскрывали недостатки, вносили ценные предложения и высказывали пожелания, направленные на дальнейшее повышение уровня идеологической работы партийных организаций.

Об итогах визита Никиты Сергеевича Хрущева в Соединенные Штаты Америки участникам, беседа рассказал заведующий отделом пропаганды и агитации ЦК КПСС по союзным республикам Л. Ф. Ильичев.

В конце совещания с большой речью выступил член Президиума, секретарь ЦК КПСС Е. А. Фурцева.

А. И. Микоян в Финляндии

ХЕЛЬСИНКИ, 22 октября. (ТАСС). Премьер-министр Финляндии В. И. Суиксалайн устроил сегодня обед в честь первого заместителя Председателя Совета Министров СССР А. И. Микояна.

На обеде присутствовали: президент Финляндии У. К. Кекконен, председатель парламента К. А. Фагерхольм, члены правительства и другие официальные лица. На обеде были также министр внешней торговли СССР Н. С. Патолочев, посол СССР в Финляндии А. В. Захаров, члены Советской правительственной торговой делегации.

В. И. Суиксалайн и А. И. Микоян обменялись речами.

ХЕЛЬСИНКИ, 22 октября. (ТАСС). Первый заместитель Председателя Совета Министров СССР А. И. Микоян нанес сегодня визит президенту Финляндии У. К. Кекконену. А. И. Микояна сопровождал министр внешней торговли СССР Н. С. Патолочев, посол СССР в Финляндии А. В. Захаров.

С финской стороны на встрече присутствовали премьер-министр В. И. Суиксалайн и посол Финляндии в СССР Эро А. Вуори.



На снимке: партгрупор механического цеха Тбилисского завода гидромоторов Р. Мчедлидзе знакомит рабочих с итогами поездки товарища Н. С. Хрущева в Соединенные Штаты Америки. Фото М. Квирикашвили.



Заявление ТАСС

В иностранной печати появились разрозненные сообщения, касающиеся позиции Советского правительства о времени созыва совещания Глав правительств для рассмотрения неотложных проблем с целью смягчения международной обстановки и укрепления мира.

В связи с этим ТАСС уполномочен заявить, что позиция, которую Советское правительство неоднократно излагало по этому вопросу, остается неизменной. Правительство СССР считает созыв совещания Глав правительств необходимым, и оно готово к такой встрече. Оно придерживается также мнения, которое высказывалось и со стороны других государств, что чем раньше будет созвано совещание Глав правительств, тем лучше для дела мира.

В данный момент вопрос о времени созыва совещания является предметом обсуждения в высших государственных органах.

Правительство СССР исходит далее из того, что решение назревших вопросов с целью добиться смягчения международной напряженности может и должно быть достигнуто главами правительств, которые облечены высоким доверием и обладают для этого необходимыми полномочиями. Если главы правительств договорятся по основным вопросам, то это создаст благоприятные условия для улучшения отношений между государствами, для укрепления всеобщего мира.

Чехословацкие друзья руставского сталевара

РУСТАВИ. (Корр. «Заря Востока»). Недавно на свой родной завод вернулся руставский сталевар Амирхан Панцула. Свой отпуск он провел в Чехословакии.

— В наш Дом отдыха, — рассказывает т. Панцула, — пришел в гости представитель чехословацкой промышленности — члены бригад социалистического труда. Я рассказал им о работе руководимой мною бригады коммунистического труда. Нам заинтересовали выступления руководителей бригад социалистического труда товарищей Г. Крапача и К. Губера. Были мы затем на заводе «Школа», осмотрели сталеплавильные печи, беседовали с чехословацкими металлургами.

Вернувшись в Рустави т. Панцула ждал приятный сюрприз. На Закавказском металлургическом заводе имени И. В. Сталина проходит производственную заочную группу чехословацких работников с металлургического комбината имени К. Готвальда.

На снимке: встреча чехословацких металлургов, проходящих практику в Рустави, со сталеваром А. Панцулой (второй слева). Фото Д. Хворобазе.

Возвращение из Индонезии делегации Верховного Совета СССР

ТАШКЕНТ, 22. (ТАСС). Сегодня в Ташкент прибыла возвращающаяся из поездки в Индонезию делегация Верховного Совета СССР, возглавляемая председателем Комиссии по иностранным делам Совета Национальностей Верховного Совета СССР Н. А. Мухитдиновым.

НОВЫЕ КНИГИ

УЧЕБНИК ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЭКОНОМИИ

Государственное издательство политической литературы выпустило третье, переработанное и дополненное издание учебника «Политическая экономия».

В книге отражены теоретические проблемы, выдвинутые XXI съездом КПСС. Внесен ряд изменений в текст с учетом предложений, сделанных экономистами при обсуждении 3-го издания учебника, и в письма, направленные авторскому коллективу.

Больше всего изменений внесено в раздел, посвященный социализму. Существенной переработке подверглись главы о колхозном строе и о постепенном переходе от социализма к коммунизму.

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ «ОСНОВЫ ПОЛИТИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ»

Вышла в свет книга «Основы политических знаний» — третье, переработанное и значительно дополненное издание учебного пособия для политических школ и самообразования.

В этой книге, выпущенной Государственным издательством политической литературы, излагаются основы политических знаний, даются наиболее общие сведения о жизни человеческого общества и законах его развития. (ТАСС).

ЗАКРЫЛСЯ ПЕРВЫЙ ВСЕСОЮЗНЫЙ СЪЕЗД НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ОБЩЕСТВ

22 октября в Москве в Колонном зале Дома Союзов закончил свою работу первый Всесоюзный съезд научно-технических обществ. Съезд принял резолюцию по докладу председателя Всесоюзного совета НТО В. Г. Силуанова и внес изменения в устав научно-технических обществ СССР.

Избран Всесоюзный совет НТО в количестве 145 человек. В него вошли видные ученые, инженеры, изобретатели, новаторы производства.

Ревизионная комиссия ВСНТО избрана в количестве 15 человек.

Съезд принял приветствие Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза, Совету Министров Союза ССР, Всесоюзному центральному совету профессиональных союзов.

22 октября состоялся пленум Всесоюзного совета научно-технических обществ. Председателем ВСНТО избран В. Г. Силуанов. (ТАСС).

ГЛАВНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

Смелый почин

В дни обсуждения Обращения июньского Пленума ЦК нашей партии в цехе шасси зародилась замечательная патристическая инициатива. По предложению коммунистов коллектива цеха решено в течение 1959—1960 гг. главным образом своими силами механизировать и автоматизировать все основные и вспомогательные производственные операции. Это смелое решение на первых порах может показаться невыполнимым. Но лишь на первый взгляд.

Обязательство коллектива цеха шасси основано на точном расчете и потому является вполне реальным. Намечено модернизировать 220 единиц оборудования, ввести 360 высокопроизводительных приспособлений, механизировать погрузочно-разгрузочные работы на всех участках, заменить устаревшие технологические процессы прогрессивными. Таковы конкретные задачи, которые поставил перед собой коллектив цеха.

Осуществление этих мероприятий позволит достигнуть уровня производительности труда, запланированного на конец семилетки, досрочно — в первой половине 1964 года.

В цехе идет настойчивая борьба за выполнение взятых обязательств. На всех участках созданы комплексные творческие бригады, которые призваны решать вопросы механизации и автоматизации. В эти бригады входят передовые рабочие, мастера, технологи, конструкторы. Вот, например, состав комплексной бригады на участке «Редуктор»: технолог В. Горелов, бригадир слесарей А. Тарелкин, наладчик И. Черных, токарь-инженер И. Игнатов, мастер П. Косоруков и другие — всего 10 человек. Возглавляет бригаду начальник участка А. Тырчибаев.

Надо сказать, что это — одна из лучших комплексных бригад. Она сумела вовлечь в борьбу за механизацию и автоматизацию весь коллектив. Здесь собрано более 70 предложений. Часть из них уже внедрена в производство.

При обработке чашки дифференциала сверление и развертка производятся отдельно. Мастер П. Косоруков и технолог В. Горелов разработали комбинированный инструмент — сверло-развертку. Теперь в этой операции одна позиция. Резко повысилась производительность труда и качество обработки деталей.

По предложению сверловщицы А. Ельковой сделано пневматическое приспособление для сверления деталей. Приспособление изготовлено цеховой бригадой слесарей под руководством М. Дунаева.

Создан технический совет цеха. Он направляет деятельность комплексных бригад, рассматривает поступающие предложения, организует и контролирует их внедрение. За счет внутренних резервов цеха организован участок механизации.

Большие работы по замене ручного труда проводятся и в механических цехах. В пресовом цехе полностью механизирована транспортировка деталей и узлов металлической кабины автомобиля. Построены сотни метров конвейеров, транспортеров. Работниками завода созданы многочисленные гайковерты, позволяющие в три-четыре раза увеличить производительность труда на сборке машин. Введена полуавтоматическая клепка тормозных накладок. На сборке рам внедрена гидравлическая клепка.

На заводе имеются четыре участка,

где осуществляется комплексная механизация, а затем Миасский горком КПСС одобрил патристическую инициативу коллектива цеха шасси. Ее горячо поддержали коллективы других цехов завода. Борьба за претворение в жизнь решений июньского Пленума ЦК КПСС стала кровным делом всего многотысячного коллектива автомобилестроителей.

Модернизация оборудования

Важное место в борьбе за технический прогресс занимает модерни-

зация оборудования. На нашем заводе много морально устаревшего оборудования. Понятно, что заменить его в короткий срок новым не представляется возможным. Значит, надо заставить действующее оборудование работать более высокопроизводительно.

Во втором моторном цехе на участке «Кулачковый вал» стоит несколько круглошлифовальных станков. Совсем недавно за каждым из этих станков стоял рабочий. А теперь одна работница Тамара Бремель работает на трех станках и выполняет три смежные операции.

Что же здесь произошло? Ничего особенного. Старые станки обновлены, «омоложены». Они модернизированы по проекту группы работников лаборатории гидравлики под руководством ведущего конструктора В. Романова. Теперь работница только устанавливает и снимает деталь. Все остальное делает автомат.

Модернизация позволяет при небольших затратах достигнуть на том же оборудовании более высокой производительности труда, значительно увеличить выпуск продукции.

Мы проводим модернизацию по участкам: взяли наиболее отсталый участок и модернизировали там все станки. Такой метод дает более эффективный результат. Это можно подтвердить на примере участка блока цилиндров.

С каждым годом растет количество модернизируемых станков. В этом году их будет модернизировано не менее 200. Будет осуществлена автоматическая загрузка деталей на безцентрово-шлифовальных станках, револьверы на автоматический цикл работы станки, на которых обрабатываются поршни гидромоторов.

Еще во время подготовки к выпуску автомобиля «УралЗИС-355М» выяснилось, что на заводе не хватает значительного количества специального оборудования. Где его взять? Наши попытки получить такое оборудование ни к чему не привели: многое из того, что нам необходимо было, не выпускалось на заводах страны. Тогда мы решили делать такое оборудование сами.

В ремонтно-механическом цехе было создано отделение станкостроения. Теперь это отделение переросло в цех автоматизации и механизации. За время своего существования им выпущено 143 единицы металлорежущего, кузнечно-пресового, литейного и другого специального оборудования. Как правило, это высокопроизводительное оборудование с автоматическим или полуавтоматическим циклом.

Для выполнения все возрастающего объема работ по механизации и автоматизации производства, а также модернизации оборудования,

недавно создан отдел автоматизации и механизации.

Создание специального отдела позволило сконцентрировать все работы по механизации, автоматизации и модернизации оборудования в одних руках. И дело пошло гораздо лучше.

Семилетку — за шесть лет!

Механизация и автоматизация приносит ощутимые результаты. Так, после проведенных работ по механизации производственных процессов и модернизации оборудования трудоемкость изготовления автомобиля снизилась на 5,12 процента.

По примеру ленинградцев коллектив нашего завода взял на себя обязательство: достигнуть уровня производительности с 7 и труда, запланированного на конец семилетки, досрочно.

В 1963 году, увеличив в 1965 году объем производства по валовой и товарной продукции по сравнению с 1959 годом более чем в два раза.

За счет чего предполагается выполнить эти обязательства? Прежде всего путем настойчивой борьбы за дальнейший технический прогресс, внедрения комплексной механизации и автоматизации и прогрессивной технологии.

Намечено в течение 1959—1965 годов изготовить и ввести в эксплуатацию 18 автоматических и полуавтоматических линий, спроектировать и изготовить с завода 250 единиц специального оборудования, модернизировать 1.250 единиц оборудования, создать 250 поточных линий, смонтировать 600 специальных высокопроизводительных станков, создать 20 новых групповых поточных линий.

Наш завод наметил и другие мероприятия, направленные на дальнейшее внедрение прогрессивной технологии.

Коллектив предприятия хорошо понимает, что борьба за высокую производительность труда — это важнейшее условие для того, чтобы победить в экономическом соревновании с капитализмом, увеличить богатство страны, укрепить мощь нашего государства, создать изобилие предметов народного потребления, сделать жизнь советских людей еще более обеспеченной и счастливой.

А. АНДЕРС,
директор Уральского автозавода.

Выполнение годового плана заготовок сахарной свеклы по Грузинской ССР

На 20 октября 1959 г. (в процентах)

Всего	В том числе колхозы	
Юго-Осетинская АО	32,1	32,1
Горьковский	27,2	27,2
Карельский	44,5	60,6
Каспийский	40,0	39,8
Хайшурский	34,1	33,7
Всего по Грузинской ССР	35,8	32,5

ОСТРАЯ КРИТИКА НЕДОСТАТКОВ

каждую фуражную корову 2.500 литров молока — на 1.000 литров больше, чем в прошлом году. Эти обязательства вполне реальны и могут быть выполнены. Надо только, говорили участники отчетно-выборного собрания, по-деловому возглавить современное, обеспечить широкую гласность и сравнительно его результаты, мобилизовать все силы на наиболее полное использование резервов для дальнейшего резкого увеличения производства сельскохозяйственных продуктов на 100 гектаров угодий при наименьших затратах труда и средств на единицу продукции.

Значительное место в отчетном докладе партбюро было отведено вопросам агитационной и идеологической работы. Занятия в сети партийного просвещения начались в текущем учебном году организованно. Большое внимание уделяется устной агитации. Агитаторы Г. Гурашвили, В. Кешовили, Г. Мацарашвили, Е. Яшвили, А. Восташвили и другие проводят на фермах и в бригадах интересные беседы, связывая их с жизнью колхоза. На животноводческих фермах оборудованы красивые уголки, где животноводы читают газеты и журналы, слушают радио, смотрят передачи по телевизору. При колхозном клубе организованы различные кружки художественной самодеятельности, устраиваются концерты, демонстрируются кинокартины и т. д. Однако, как отмечалось на собрании, партбюро в дальнейшем должно более конкретно и оперативно руководить деятельностью агитаторов, агитколлектива. В массово-политической работе активная должна участвовать комсомольская организация.

Присутствовавший на отчетно-выборном собрании председатель колхозной партгруппы председатель исполкома Шромского сельсовета Э. Чабашвили в своем выступлении коснулся вопросов благоустройства, строительства культурно-бытовых учреждений на селе. Председатель колхоза Э. Самаргулиани и другие коммунисты подчеркнули, что необходимо установить более тесные связи между сельсоветом, его постоянно действующими комиссиями и правлением колхоза. Активную роль в этом серьезном деле должны сыграть партийная организация, все коммунисты.

В прениях по отчетному докладу партбюро выступили также колхозница С. Чигдава, партгруппир Г. Квицинадзе, секретарь комитета комсомола У. Гогашвили и другие, указавшие на ряд недостатков в работе партбюро и партгруппы в целом.

На собрании выступила вторая секретарь Лагодзского райкома партии Т. Бегашвили.

Работа партийного бюро за отчетный период была признана удовлетворительной.

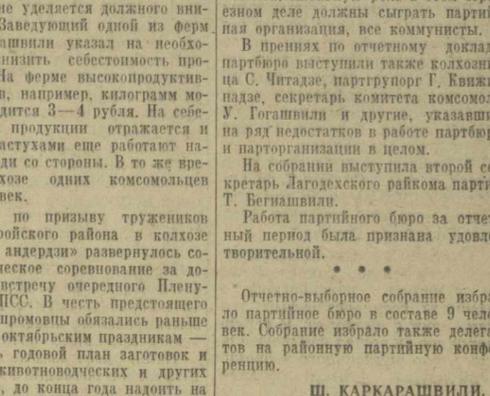
Отчетно-выборное собрание избрало партийное бюро в составе 9 человек. Собрание избрало также делегатов на районную партийную конференцию.

Ш. КАРКАРАШВИЛИ.

ИДЕТ СВЕКЛА

Непрерывным потоком поступает сахарная свекла на Горький свеклозаготовительный пункт. С начала уборки на заготовку поступило 45 тысяч центнеров сахарной свеклы.

Коллектив Горьковского свеклозаготовительного пункта взял обязательство в честь 42-й годовщины Великой Октябрьской революции заготовить 450 тысяч центнеров сахарной свеклы против 380 тысяч центнеров, предусмотренных плановым заданием.



На снимках (слева): 1. Разгрузка автомашин со свеклой, поступившей из колхозов. 2. Погрузка свеклы на железнодорожные платформы отгонным свеклопозвонком (вверху). Фото В. Своярова. (Фотохроника ГрузТАГа).



300 Великий писатель-патриот



300 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ СУЛХАН-САБА ОРБЕЛИАНИ

ГОРДОСТЬ НАШЕЙ КУЛЬТУРЫ

Грузия широко отмечает 300-летие со дня рождения великого писателя, ученого, просветителя, крупного общественного и политического деятеля Сулхана-Саба Орбелиани. Принадлежа к патристическому роду и получившему хорошее для своего времени образование, он еще в раннем возрасте достиг больших почестей, «был светским, именитым и бедоусужим от дел мирских».

Сулхан-Саба Орбелиани активно участвовал в национально-освободительной борьбе грузинского народа, решительно поддерживал представителей национальной диаспоры и выступал против шахских ставленников (Восточная Грузия тогда находилась под гнетом Сефевидского Ирана). Бурные политические события последней четверти XVII века сильно повлияли на чувствительного Сулхана, который в 1698 году пострадал в боях и уединился в Гараджинскую пустыню. В стенах монастыря просветитель инкогognito проводил, в которых клеймил позором вероотступников, жадных и алчных временщиков, лицемеров и развратников. Он призвал строго придерживаться национально-религиозных и нравственных устоев, веро и самоотверженно служить своему народу и своей стране.

Однако отшельническая обитель не могла надолго удержать страстного общественного и пылкого патриста. В 1703 году, когда правителем Грузии стал его воспитатель Вахтанг VI, Сулхан-Саба вернулся к общественной деятельности и стался вдохновителем всех культурно-просветительских начинаний. В 1712 году Вахтанг выдвинул в Иран, за непокорность отстранили от власти и сослали. По тайному соглашению с царем, Сулхан-Саба отправился в Западную Европу (1713—1716 гг.), не только раз представлял французскому королю Людовику XIV и папе римскому, освещая им о трагическом положении Грузии и пытая о помощи. Странствия грузинского дипломата не имели успеха, он лишь добился пустого сочувствия короля и лицемерного благожелания главы католической церкви. Однако, в результате загранич-

невежество является первопричиной общественных зол.

«Мудрость вымысла» разоблачает нравственные пороки феодального общества, социальные извращения, власть имущих классов. Автор этого произведения резко осуждает нескрепленных и жестоких царей-тиранов, в чьих преступных руках часто оказываются судьбы народов. Будучи сторонником сильной, целостной, «просвещенной» монархии, управляемой гуманным царем, С.-С. Орбелиани бичует партикуляризм дворянско-княжеского сословия, внутреннюю разобщенность феодального общества. Разлад и междоусобица он считает основной причиной тяжелого положения страны. «Сила в единстве», — поучает С.-С. Орбелиани («Сила единения»). Он не падит коварных и лживых царедворцев, клеймит насильников, взяточников и легкомысленных судей, вероломных и продажных посредников, гнусных лжеисповедателей, клеветников, злобных и т. д. Достается и купцам, ростовщикам, мелким сельским управителям (старшинам, десятникам и т. д.) за их корыстолюбие, насилие, беззаконие.

С.-С. Орбелиани аллегорическим языком образно нарисовал яркую реалистическую картину общественно-политической жизни позднефеодальной Грузии. Но, разоблачая и высмеивая социальные и нравственные пороки, писатель проявляет большую любовь и заботу о человеке, он верит в светлое будущее своего народа и всего человечества. «Мудрость вымысла» проникнута жизнеутверждающей оптимистической идеей победы справедливости над злом.

Особое место в истории древнегрузинской литературы вообще, и в творчестве Сулхана-Саба Орбелиани в частности, занимает грузинская каноническая редакция знаменитого сборника восточных басен «Калила и Димна».

«Мудрость вымысла», «Поучения» и «Путешествие по Европе» — замечательные памятники грузинской художественной прозы, а в «Калиле и Димне» С.-С. Орбелиани проявил свой недоуменный талант стихотворца. Вопреки указаниям Вахтанга, С.-С. Орбелиани отдал стихи «Калилы и Димны» не на персидский, а на грузинский лад, проявив при этом большую изобретательность и творческую фантазию.

С.-С. Орбелиани после Руставели занимает собой новый, важный этап в развитии грузинской поэтической речи. Именно в обработке «Калилы и Димны» проявил он себя искусным поэтом-новатором. По пути, проложенному С.-С. Орбелиани, пошли затем известные грузинские поэты — Вахтанг VI, Давид Гурамишвили, Мамука Баташвили и др. Признанный мастер грузинской художественной прозы, С.-С. Орбелиани был в то же время не менее тонким мастером стиха. Он сыграл исключительную большую роль в развитии грузинского художественного слова, как прозаического, так и стихотворного.

Имя Сулхана-Саба Орбелиани — одно из самых светлых имен древней Грузии. Не случайно современники называли его «отцом всея Грузии».

Бюст Сулхана-Саба Орбелиани, исполненный в мраморе скульптором Т. Сихарулидзе, экспонируемый на выставке, организованной в Литературном музее в честь 300-летия со дня рождения великого писателя. Фото Ш. Пурцхванидзе.

г. ЛЕОНИДЗЕ

Золотое грузинское слово

Мудрый старец, за родину смело
 Ты боролся до самой кончины.
 Думал ты, что корабль Сакартавело
 Погружается снова в пучины.
 Удрученный великою тучей,
 Омрачившей поля и дубравы,
 Ты слова нашей речи могучей
 Сбирал, как целебные травы.
 Сохрани ты задумал народу
 Глубину языка векового,
 Предпочел ты и хлебу,
 И меду
 Золотое грузинское слово!
 Я люблю твою мысль свеженую —
 По твоим оно летит себиднам.
 Смысл твоих всенародных речений
 Дорог нам, современным грузинам.

Перевод Н. Заболотского.

ВЫДАЮЩИЙСЯ ПОЛИТИК И ДИПЛОМАТ

СРЕДИ целого ряда прогрессивных государственных деятелей Грузии XVII—XVIII веков, как колосс, возвышается фигура великого гуманиста Сулхана-Саба Орбелиани. Имя его недаром привлекает внимание историков. Он был крупнейшим для своего времени политиком и дипломатом, руководившим в своей многосторонней деятельности интересами родины.

Господство иранских и турецких завоевателей в странах Ближнего Востока и на Кавказе, тогда еще продолжавшее оставаться неизбывным, тяжким бременем ложилось на народные массы. Тирания иноземцев неизменно усугубляла нищету и бесправие крестьянства. Крестьяне подвергались жестокой эксплуатации не только со стороны «своих» кня-

зей, но и испытывали неимоверный гнет иноземных порабителителей. На них лежало тяжкое бремя реализации платежей, идущих в пользу шахской казны, производившихся грузинскими правящими кругами.

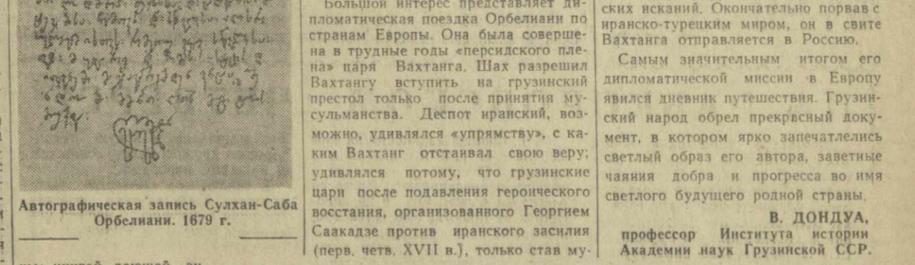
Сложная социально-экономическая и культурно-политическая ситуация, создавшаяся в Грузии к тому периоду, определила основные моменты творчества Орбелиани, главнейшее направление его политической деятельности.

Сулхан-Саба Орбелиани всегда живо откликался на нужды времени, с успехом употреблял на пользу родины свои силы и огромные знания не только в области науки, языка, литературы, но и в сфере политики, в области государственного управления.

Книга «Мудрость вымысла», принадлежавшая его перу, являлась для современников не просто «душеполезной», наставительной книгой, но и политическим учебником. В ней нашло отражение многие социальные невзгоды той эпохи. По меткому выражению академика И. Орбели, она является «острым, выразительным и обоснованным выражением протеста».

Деятельность Сулхана-Саба Орбелиани была чрезвычайно многогранной. Он принимал активное участие в политической жизни страны: был царским советником, консультантом по «везиру» иностранных дел, по дипломатическим вопросам.

Большой интерес представляет дипломатическая поездка Орбелиани по странам Европы. Она была совершена в трудные годы «персидского плен» царя Вахтанга. Шах разрешил Вахтангу вступить на грузинский престол только после принятия мусульманства. Деспот иранский, возмущенный, удивлялся «упрямству», с каким Вахтанг отстаивал свою веру; удивлялся потому, что грузинские цари после подавления героического восстания, организованного Георгием Саакадзе против иранского засилья (перв. четв. XVII в.), только став му-



Автографическая запись Сулхана-Саба Орбелиани. 1679 г.

сульманами, получали в управление Картлийское, а также Кахетинское царство. Между тем Вахтанг и его деятельный помощник Сулхан, ставший к тому времени уже монахом Гараджинского монастыря, отклонили шахское требование.

Чтобы вывести царя и царство из тупика, спасти христианство — идеологическую опору феодальной Грузии, сохранить от гибели национальный язык, Орбелиани тайно от шахского двора выехал на Запад с намерением искать защиты от восточной деспотии у французского короля и римского папы.

Попытка была тщетной. Кроме обещаний Запад ничего не мог дать порабожденной Грузии. Но в этих поисках дружбы с Европой, как показывается вся история позднефеодальной Грузии, получили новое осмысление взаимоотношения между Грузией и Россией. Знаменательно, что именно Вахтанг, организовавший дипломатическую миссию в Европу, вскоре после этого оказался убежденным союзником Петра I. Он вступил в прочный контакт с Москвой, с великим русским народом, окончательно отказавшись от компромиссов с Ираном и Турцией. В сопровождении большой свиты он выехал в Россию. Когда же стало ясно, что освобождение Грузии от персидского ига отодвинулось на неопределенное время, Вахтанг предпочел остаться на севере в ожидании лучшего будущего.

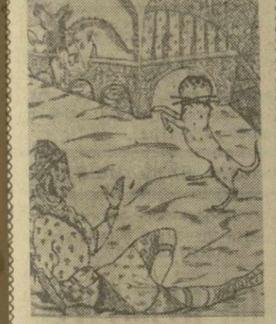
Сулхан-Саба Орбелиани не наземный взятый курс, идеологический искания. Окончательно порвал с иранско-турецким миром, он в свете Вахтанга отправляется в Россию.

Самым значительным итогом его дипломатической миссии в Европу явился дневник путешествия. Грузинский народ обрел прекрасный документ, в котором ярко запечатлелись светлый образ его автора, заветные чаяния добра и прогресса во имя светлого будущего родной страны.

В. ДОНДУА,
 профессор Института истории Академии наук Грузинской ССР.



Сулхан-Саба Орбелиани преподносит царю Вахтангу книгу «Калила и Димна». Картина неизвестного придворного художника XVIII века.



Иллюстрации Л. Гуднашвили к книге Сулхана-Саба Орбелиани «Мудрость вымысла».

Источник мудрости

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ Сулхана-Саба Орбелиани как лексикографа интересна и значительна.

Нашествия иноземных захватчиков, вековое пребывание под ярмом поработителей засоряло грузинский язык иноземными словами. Язык Руставели находился в опасности. По поручению Арчила и Георгия XI — ревностных борцов за освобождение Грузии, в 1685 году Сулхан Орбелиани приступил к составлению грузинского словаря и в первой редакции закончил его еще до пострадания в монахи (1698 г.).

Приступая к составлению словаря, Орбелиани разработал обширный план. Он решил зафиксировать грузинскую лексику, отличить грузинские слова от внесенных извне и укоренившихся в употреблении иноязычных слов; создать словарь, в котором грузинский читатель мог бы найти объяснение слов и понятий, встречающихся в древних грузинских оригинальных, а также в переведенных на грузинский язык письменных памятниках; собрать народные выражения, употребляемые в разных уголках Грузии.

Одним из основных источников грузинского словаря являлась Библия, однако Орбелиани не ограничился лексическим материалом Библии, он использовал также оригинальные и переводные произведения из области философии, истории, географии, медицины, художественной литературы и многих других источников, о которых он упоминает в предисловии к своему труду.

В наших рукописных фондах сохранилось 7 автографов словаря Орбелиани (некоторые из них в фрагментах) и 3 авторизованных списка. Их изучение выявило три этапа лексикографической работы и три основные редакции толкового словаря Сулхана-Саба Орбелиани. На первом этапе, с 1685 года до 1713 года (до отъезда Сулхана-Саба Орбелиани в Европу с дипломатической миссией), составлялась краткая редакция толкового словаря. На втором этапе (1713—1716 гг.) она переработана, дополнена новыми источниками и создан новый ее вид (т. н. Константинопольский список). На третьем этапе (1717—1725 гг.) создана пространная редакция словаря.

Сулхан-Саба Орбелиани с большой осторожностью приступал к толкованию слова, часто к нему приписывал предполагаемое объяснение красными чернилами; и лишь только после многократной проверки, убедившись в правильности толкования, принимал его за точное объяснение и писал тогда уже черными чернилами.

К тем словам, для которых Сулхан-Саба Орбелиани не мог найти должного толкования, он делал в списках первой, краткой редакции ссылку на литературный источник и там же, на полях листа, приводил и соответствующий контекст. Неразъясненные слова переходили из списка в список с указанием источника и с контекстом, пока автор не выяснял значения слова. После этого он подчеркивал название источника и цитату. Поэтому в позднейших списках словаря количество цитированных источников, использованных на первом этапе работы, значительно уменьшается.

Сулхан-Саба Орбелиани до конца своей жизни неустанно работал над словарем. Дополненный и исправленный предыдущим списком, вошел в алфавитном порядке погупонные слова, исправлял, дополнял лексическим материалом, источниками и разъяснениями. Ни один список не остался вне систематической, последовательной, научной «шлифовки» автора, и каждый список представлял собой шаг вперед в творческой истории создания толкового словаря.

В первой же редакции словаря Орбелиани дает переводы объясняемых слов на турецкий и армянский языки, при помощи которых иногда истолковывал грузинские слова, вышедшие из употребления и предавшиеся забвению. А на втором этапе своей лексикографической деятельности в список, который был переработан и переписан в Константинополе (1715—1716 гг.), он внес и итальянские переводы.

В лексикографической деятельности помощь Сулхана-Саба Орбелиани оказывали его брат Зосима и Вахтанг VI. Первый переписывал дополненные и исправленные списки словаря, а второй объяснял некоторые неистолкованные слова и вносил дополнительный лексический материал.

Труд знаменитого грузинского лексикографа еще в старину по заслугам был назван «источником мудрости». Перенесенный словарь, очарова-

В наших рукописных фондах сохранилось 7 автографов словаря Орбелиани (некоторые из них в фрагментах) и 3 авторизованных списка. Их изучение выявило три этапа лексикографической работы и три основные редакции толкового словаря Сулхана-Саба Орбелиани. На первом этапе, с 1685 года до 1713 года (до отъезда Сулхана-Саба Орбелиани в Европу с дипломатической миссией), составлялась краткая редакция толкового словаря. На втором этапе (1713—1716 гг.) она переработана, дополнена новыми источниками и создан новый ее вид (т. н. Константинопольский список). На третьем этапе (1717—1725 гг.) создана пространная редакция словаря.



Сулхан - Саба Орбелиани

Сирота и мать

Сирота стал расспрашивать мать:
— Где отец мой, мне хочется знать?
— Папа бродит шел, брод был
глубок...

Недогадливый пловец

Несет пловца течением.
Он молнит со смиренном:
— Спаси меня, создатель!

Вороватый портной

Жил портной —
Человек разбитой,
Преславный вор.
С давних пор
Столько крад он при кройке,

Златая парча
Чудеснейшего узора
В руки попала вора.

Стихотворное изложение
И. АРАКИШВИЛИ.



Весь грузинский народ отмечает 300-летие со дня рождения великого грузинского писателя и общественного деятеля Сулхан-Саба Орбелиани.

Деятели литературы и искусства работают над созданием новых произведений. В честь Сулхан-Саба Орбелиани пишутся стихи, создаются новые полотна и скульптуры.

На снимке вы видите молодого художника Б. Барка, работающего в городе Цхакая. Он заканчивает писать портрет Сулхан-Саба Орбелиани.

Выставка, посвященная великому писателю

В день юбилея Сулхан-Саба Орбелиани в залах Литературного музея Грузии открывается выставка, посвященная 300-летию со дня рождения великого грузинского писателя и общественного деятеля.

Здесь же экспонируются работы наших современных художников, посвященные Сулхан-Саба Орбелиани.

Особое внимание заслуживает портрет Сулхан-Саба Орбелиани, а также иллюстрации к его басням художника Л. Гудашвили.

Портрет писателя, написанный У. Джанаридзе, работа Е. Ахведяни «Сулхан-Саба у Людовика XIV в Париже», мраморный бюст, исполненный Т. Сихарулидзе, композиционные работы Р. Стурца и других молодых художников.

ЮБИЛЕЙНЫЙ ВЕЧЕР

Сегодня в театре имени Руставели состоится юбилейный вечер в ознаменование 300-летия со дня рождения Сулхан-Саба Орбелиани.

Вечер вступительным словом откроет поэт Ираклий Абашидзе. С речами о жизни и деятельности Сулхан-Саба Орбелиани выступят К. Кекелидзе, А. Шанидзе, Г. Леонидзе, К. Гамсахурдиа, А. Барамидзе.



Международная жизнь

Неуклонное укрепление добрососедской дружбы и доверия

ЗАЯВЛЕНИЕ А. И. МИКОЯНА на пресс-конференции в Хельсинки

ХЕЛЬСИНКИ, 22 октября. (ТАСС). Советские люди и Советское правительство довольны ходом развития сотрудничества между СССР и Финляндией, заявил первый заместитель Председателя Совета Министров СССР А. И. Микоян.

Выступая сегодня на пресс-конференции в Хельсинки, А. И. Микоян сказал, что советско-финляндские отношения, основанные на совместном договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи 1948 года, являются отношениями добрых соседей.

А. И. Микоян рассказал о многогранном сотрудничестве СССР и Финляндии в различных областях жизни. Приятно отметить, сказал он, что торговля между нашими странами развивается успешно.

Отметив, что товарооборот между СССР и Финляндией получил большое

развитие и достиг внушительных размеров, А. И. Микоян указал, что советско-финляндская торговля отличается устойчивостью, стабильностью, она строится на надежной базе взаимовыгодных долгосрочных соглашений.

Касаясь подписанного сегодня нового советско-финляндского пятилетнего торгового соглашения, А. И. Микоян подчеркнул, что оно предусматривает дальнейшее развитие советско-финляндской торговли. Товарооборот по этому соглашению в 1961 — 1965 гг. должен составить 6,1 миллиарда рублей, т. е. возрастет на 15 процентов по сравнению с текущим пятилетним соглашением.

А. И. Микоян на примере советско-финляндского сотрудничества в области строительства в Финляндии ледоколов для СССР показал, как здоровые торговые отношения открывают возможности технического прогресса целых отраслей промышленности.

Предусмотренные новым пятилетним соглашением контингенты товаров, отметил А. И. Микоян, конечно, не являются пределом. В соглашении указывается, напомнил он, что стороны будут стремиться к дальнейшему расширению товарооб-

рота и изыскивать для этого дополнительные возможности. Эти возможности, сказал А. И. Микоян, все время возрастают вместе с развитием экономики наших стран.

Ваши фирмы и наши организации, сказал он, наши общий язык, установили деловое сотрудничество, которое протекает нормально, без каких-либо конфликтов. Их взаимоотношения и развитие советско-финляндской торговли — это лучший ответ скептикам, подчеркнул А. И. Микоян.

Наши страны в решении вопросов взаимного экономического сотрудничества исходят из коренных экономических интересов своих народов, отметил А. И. Микоян и обратил особое внимание на то обстоятельство, что ввиду за Финляндией по пути подписания долгосрочных торговых соглашений пошли многие западноевропейские страны.

Отметив, что личные контакты, польза которых теперь уже доказана на многих примерах, нужны на всех уровнях общения народов, А. И. Микоян сказал, что это самый лучший способ укрепления мира и дружбы между народами. Он подчеркнул, что в деле развития советско-финляндских отношений большую роль сыграли встречи президента Финляндской Республики У. Кекконена с Председателем Совета Министров СССР Н. С. Хрущевым в начале этого года в Ленинграде и дружеские беседы между ними.

Мы рады, что «линия Паасикиви-Кекконена», сказал А. И. Микоян, стала линией финского народа, который оказывает всемерную поддержку курсу на дружбу с Советским Союзом.

Советское правительство и советский народ также придерживаются курса неуклонного укрепления добрососедской дружбы и доверия между нашими народами.

Заключение советско-финляндского долгосрочного торгового соглашения

ХЕЛЬСИНКИ, 22 октября. (ТАСС). Сегодня в Хельсинки было подписано соглашение между СССР и Финляндией о поставках товаров на 1961 — 1965 годы.

Новое долгосрочное соглашение предусматривает дальнейшее увеличение товарооборота между обеими странами по сравнению с товарооборотом, который достигнут во время действия второго пятилетнего соглашения о взаимных поставках товаров СССР и Финляндии на 1956 — 1960 годы.

По соглашению Финляндия будет поставлять Советскому Союзу ледоколы, крупные сухогрузные теплоходы, морские танкеры и другие типы судов; предусматривается также размещение советских заказов на поставку различных видов оборудования. Наряду с этим расширяются поставки из Финляндии в СССР продукции лесобумажной промышленности: целлюлозы, бумаги, картона и изделий из них.

В соответствии с соглашением из СССР в Финляндию будут поставлены нефть, твердое топливо, прокат черных металлов, цветные металлы, автомобили и различное промышленное оборудование, а также сахар, зерновые и корма.

Одновременно была достигнута договоренность о расширении обмена потребительскими товарами. Соглашение подлежит ратификации в кратчайший срок, и обмен ратификационными грамотами состоится в Москве.

Соглашение подписали министр внешней торговли СССР Н. С. Патоличев и министр торговли и промышленности Финляндии А. Карьялайнен.

При подписании присутствовали: с советской стороны — первый заместитель Председателя Совета Министров СССР А. И. Микоян, посол СССР в Финляндии А. В. Захаров, члены советской правительственной торговой делегации и другие официальные лица; с финской стороны — премьер-министр В. Сукселяйнен, члены правительства, посол Финляндии в СССР Э. Вуори, члены финской торговой делегации и другие официальные лица.

После подписания соглашения Н. С. Патоличев и А. Карьялайнен обменялись речами.

КОРОТКО

В Ляне полностью завершено строительство первого в Китае тракторного завода. В ближайшее время Лоянский тракторный завод, строительство основных корпусов которого началось 1 октября 1955 года, будет сдан в эксплуатацию. Завод оснащен по последним мировым стандартам и все производственные процессы на нем высокomeханизированы.

В Лондоне опубликовано официальное коммюнике западноевропейского союза, в котором говорится, что совет западноевропейского союза принял решение отменить ограничения на производство Западной Гер-

манией управляемых снарядов. Это решение, указывается в коммюнике, было принято по рекомендации верховного главнокомандующего вооруженными силами НАТО в Европе генерала Норстада.

В Каире опубликован декрет президента Насера, объявляющий вице-президента ОАР маршала Абдель Хакима Амера полномочным по выполнению особых президентских функций в Сирийском коммюнике. Согласно другому декрету на маршала Амера возлагается надзор за организацией национального союза на территории Сирийского района ОАР.

Новости спорта

ШАХМАТНЫЙ ТУРНИР ПРЕТЕНДЕНТОВ

В двадцать пятый тур шахматного турнира претендентов во встречал Т. Петросян — П. Керес и Ф. Олафссон — М. Таль ничейный результат был зафиксирован уже после двух с половиной часов игры.

Керес, игравший черными, стремился к осложнению борьбы уже в дебюте. Однако один из его маневров оказался неудачным, и положение эстонского гроссмейстера могло стать критическим. Но Петросян не воспользовался промахом соперника. Постепенно шансы уравнивались, позиция упростилась и на 18-м ходу противники согласались на ничью.

Не успела закончиться встреча Петросян — Керес, как Таль и Олафссон трижды повторили позицию и также согласались на ничью.

В двух других партиях тура шла упорная борьба. П. Бенко, изобразивший белыми против В. Смыслова дебют Рети, пожертвовав пешку и овладев инициативой. Однако вскоре Смыслов удалось создать контригру на ферзевом фланге. В дальнейшем Бенко, как обычно, попал в сильнейший цейтнот, допустил ошибку, потеряв ладью за слона и сдался на 34-м ходу.

С. Глигорич добился атакующей позиции против Р. Фишера, но в решающий момент сыграл неточно. Фишеру удалось перехватить инициативу, и Глигорич был вынужден перейти к обороне. Точно защищаясь, чемпион Югославии все-таки отразил угрозы соперника и перевел игру в примерно равное ладеное очко. Партия была отложена.

Розыгрыш Кубка СССР по фехтованию

В Ереване в зале общества «Ашхатанк» («Труд») начался розыгрыш Кубка Советского Союза по фехтованию. В состязаниях принимают участие 128 сильнейших спортсменов союзных республик, Москвы и Ленинграда.

В первый день состязался мастер рапиры. Почетный приз завоевал ленинградский студент мастер спорта Виктор Жданович, прошедший все бои с большим подъемом. Второе место занял москвич мастер спорта Юрий Рудов, третье — чемпион мэра в командном первенстве Герман Свешников (Московская область). Состязания продолжаются.

На спортивных базах Тбилиси

В эти дни на спортивных базах Тбилиси состоится много интересных встреч по различным видам спорта.

Завтра на стадионах города начинается традиционный розыгрыш Кубка Тбилиси по футболу, посвященный Дню Конституции СССР. В нем примут участие различные городские коллективы футбола.

Сегодня в спортивном зале ДСО «Гантиади» начнется личное командное первенство по тяжелой атлетике, в котором примут участие сборные команды Абхазии, Аджарии, Юго-Осетии, Тбилиси, Кутаиси, Рустави, Цхатурса и других городов.

Сегодня в спортивном зале ДСО «Гантиади» начнется личное командное первенство по тяжелой атлетике, в котором примут участие сборные команды Абхазии, Аджарии, Юго-Осетии, Тбилиси, Кутаиси, Рустави, Цхатурса и других городов.

Соревнуются велосипедисты

Закончилось личное-командное первенство Центрального совета общества «Гантиади» по велоспорту. В соревнованиях участвовали 48 велосипедистов Тбилиси, Батуми, Рустави и Гори.

Тонку с раздельным стартом на 25 километров выиграл тбилисец Р. Саркисов. Он же победил и в общем старте на дистанции 75 километров.

Среди женщин в раздельном старте на 15 километров первой финишировала тбилисская спортсменка М. Амриханова. В общем старте на дистанции 25 километров первой была В. Гава (Батуми). В командной гонке победили женский и мужской коллективы Тбилиси.

В общекомандном зачете звание чемпионов города завоевали спортсмены Тбилиси.

На первенство страны по футболу

Вчера состоялась очередная календарная встреча на первенство страны по футболу между командами класса «А». Кишиневская команда «Мол-

дова» играла с футболистами «Крылья Советов». Игра закончилась победой кишиневских футболистов со счетом 2:0.

Г. А. ТВАЛЧРЕЛИДZE — ДОКТОР ГЕОЛОГО-МИНЕРАЛОГИЧЕСКИХ НАУК

Заведующий отделом металлов Кавказского института минерального сырья Георгий Александрович Твалчрелидзе защитил на Ученом совете геологического факультета Московского государственного университета имени Ломоносова докторскую диссертацию на тему: «Эндогенная металлогения Грузии».

Высшая аттестационная комиссия при Министерстве высшего и среднего специального образования СССР присвоила Г. А. Твалчрелидзе ученую степень доктора геолого-минералогических наук.

НЕДЕЛЯ АРМЯНСКИХ ФИЛЬМОВ

В кинотеатре «Исаи» началась неделя армянских фильмов. В эти дни зрители познакомятся с фильмами производства студии «Арменфильм» — «Зангезур», «Севанские рыбаки», повествующими о борьбе трудящихся братской республики за установление Советской власти в Армении. О творческом труде молодежи рассказывает фильм «Ев фантазия». Эти фильмы дублированы на русский язык. Успехом пользуются короткометражная кинокомедия «01-99». (ГрузТАГ).

Редактор И. ЧХИКВИШВИЛИ.

НА РАБКОВОВСКОМ „ЧЕТВЕРГЕ“

22 октября в редакции «Зари Востока» состоялась очередная рабковская «четверг». В этот день рабкоры, члены редакционных коллегий фабрично-заводских стенок встретились с членами делегации деятелей культуры Грузинской ССР — участниками Дней грузинской культуры в Польской Народной Республике: действительным членом Академии наук Грузинской ССР Ш. Я. Амранашвили, членом-корреспондентом Академии наук Грузинской ССР К. В. Ломтатидзе и профессором М. Г. Саакашвили.

Ш. Я. Амранашвили рассказал собравшимся об исторических корнях дружественных связей между польским и советским народами. Везде, где появлялись члены нашей делегации, говорил Ш. Амранашвили, поляки устраивали теплую, сердечную встречу. В дни грузинской культуры в Польше представители нашей республики побывали в Варшаве, Познане, Кракове и других городах. Далее Ш. Амранашвили подробно рассказал о выдающихся произведениях польского искусства, архитектуры, музыки.

К. В. Ломтатидзе говорила о высоком патриотизме польского народа, который с огромным энтузиазмом строит новую Польшу. Она рассказала также о постановке учебно-воспитательной работы в школах, о развитии языкознания в Польше.

М. Г. Саакашвили посвятил свое выступление успехам медицины в народной Польше, в частности в области нейрохирургии. Далее он рассказал о том, что в 24 километрах от Кракова находится дом, в котором жил выдающийся ученый-физиолог И. Таршинский, много сделавший для развития польской науки.

Рабкорам было рассказано и о больших успехах представителей грузинского искусства в Польше. Концерты наших артистов всякий раз выслушивались в яркую демонстрацию дружбы между советским и польским народами.

В заключение «четверга» была показана новая цветная художественная картина киностудии «Грузия-фильм» — «Цветок на снегу».

На снимке: Ш. Я. Амранашвили, К. В. Ломтатидзе и М. Г. Саакашвили среди участников рабковского «четверга».

Фото Г. Вахтагандзе.

